



سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی  
معاونت پژوهشی و آموزشی  
مرکز مطالعات فرهنگی بین المللی

## کارکرد دیپلماسی عمومی

دیپلماسی عمومی آمریکا در اندونزی

تألیف و ترجمه:

محمد صادق بیگلری

بیگلری، محمد صادق، ۱۳۶۵ -  
کارکرد دیپلماسی عمومی (دیپلماسی عمومی آمریکا در اندونزی)  
تألیف و ترجمه محمد صادق بیگلری، [برای] مرکز مطالعات فرهنگی  
بین المللی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی  
تهران: پردیس قلم، ۱۳۹۳.

۱۱۲ ص  
978-600-93858-2-9 ۸۰۰۰۰ ریال

فینا  
کتابنامه: ص. ۱۰۴.  
دیپلماسی  
ایالات متحده — سیاست و حکومت  
ایالات متحده — روابط خارجی — اندونزی  
اندونزی — روابط خارجی — ایالات متحده  
سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، مرکز مطالعات فرهنگی و بین  
المللی

JZ ۱۳۰۵/۹۵ ک ۱۳۹۳  
۳۳۷/۱۰۱  
۳۵۷۳۲۶۷

سرشناسه:  
عنوان و نام پدیدآور:

مشخصات نشر:  
مشخصات ظاهری:  
شابک:  
وضعیت فهرست نویسی:  
یادداشت:  
موضوع:  
موضوع:  
موضوع:  
موضوع:  
شناسه افزوده:  
رده بندی کنگره:  
رده بندی دیویی:  
شماره کتابشناسی ملی:

کارکرد دیپلماسی عمومی  
دیپلماسی عمومی آمریکا در اندونزی

تألیف: محمدصادق بیگلری

نوبت چاپ: چاپ اول: ۱۳۹۳

شمارگان: ۵۰۰

قیمت: ۸۰،۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۳۸۵۸-۲-۹

ناشر: پردیس قلم

مرکز مطالعات فرهنگی - بین المللی

سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی

Department of research  
& Education Islamic  
Culture & Relations Organization  
Tel: + 98 21 88153338  
Email: C.C.I.S@icro.ir

مطالب ارائه شده در این مجموعه  
نظرات پدید آورنده اثر است و لزوماً  
نظر سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی  
به شمار نمی آید.

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| پیشگفتار.....                                                  | ۷   |
| مقدمه.....                                                     | ۹   |
| دیپلماسی عمومی.....                                            | ۱۳  |
| ۱- یخچه دیپلماسی عمومی ایالات متحده آمریکا.....                | ۱۵  |
| برنامه های دیپلماسی عمومی آمریکا.....                          | ۲۰  |
| برنامه های ادبیات فرهنگی و آموزشی.....                         | ۲۲  |
| برنامه ها و فعالیت های اطلاع رسانی.....                        | ۳۰  |
| برنامه های بخش امور تلویزیونی بین المللی و اینترنتی.....       | ۳۵  |
| مطالعه موردی: دوره اندونزی.....                                | ۳۷  |
| روابط اندونزی و آمریکا بعد از ۱۱ سپتامبر.....                  | ۴۰  |
| افکار عمومی اندونزی در بحال آمریکا بعد از ۱۱ سپتامبر.....      | ۵۱  |
| مخاطبان دیپلماسی عمومی آمریکا در اندونزی.....                  | ۶۱  |
| جذب مسلمانان.....                                              | ۶۱  |
| برنامه تبادل.....                                              | ۷۷  |
| معرفی فرهنگی.....                                              | ۷۹  |
| برنامه «در آمریکا».....                                        | ۸۰  |
| رسانه های اجتماعی.....                                         | ۸۴  |
| «امریکن کرنرز».....                                            | ۸۵  |
| دفتر منطقه ای زبان انگلیسی.....                                | ۸۷  |
| برنامه اطلاعات.....                                            | ۸۷  |
| پخش بین المللی.....                                            | ۸۷  |
| ارزایی دیپلماسی عمومی آمریکا در اندونزی بعد از ۱۱ سپتامبر..... | ۸۷  |
| جمع بندی.....                                                  | ۱۰۱ |
| منابع.....                                                     | ۱۰۴ |

ارتباطات فرهنگی، یکی از ماندگارترین و مؤثرترین مناسبات انسانی است که بر پایه گفت‌وگو و تبادل اطلاعات شکل می‌گیرد. این گونه ارتباطات پایه و مبنایی جهت تعامل انسان‌ها با یکدیگر بوده و بر سایر حوزه‌های روابط جوامع، همانند مناسبات اقتصادی و سیاسی نیز تأثیرگذار است. امروزه علیرغم رشد و توسعه دانش بشری بویژه در حوزه ارتباطات و شکل‌گیری دهکده جهانی، بشر بیش از هر زمان دیگر، نسبت به هم و به خود بیگانه است. در این میان ریشه بسیاری از منازعات و چالش‌ها به عدم درک صحیح از یکدیگر و کاستی‌ها و نواقص موجود در فهم و درک مشترک فرهنگی بین جوامع باز می‌گردد. بدین جهت، مطالعات فرهنگی و آشنایی با فرهنگ ملل، یکی از اولویت‌های اصلی در حوزه ارتباطات و تعاملات فرهنگی به‌شمار آمده و کمبود ادبیات پژوهشی فکری در حوزه مطالعات فرهنگی ملل نیز بر این امر تأکید دارد.

نقش دو سویه سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی در مبارزه با فکری و فرهنگی کشورمان با دیگر جوامع، بر ضرورت تولید مناسبات برای مطالعه و ارتقای سطح دانش جامعه ایرانی به‌ویژه نخبگان و دانشگاهیان با فرهنگ سایر ملل تأکید دارد. در راستای تحقق این

هدف، مرکز مطالعات فرهنگی بین‌المللی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی در حوزه ارتباطات فرهنگی بین‌المللی، اقدام به چاپ و نشر مجموعه‌ای از کتاب‌ها با عنوان «مطالعات فرهنگی و منطقه‌ای» نموده است. در این مجموعه، ضمن بهره‌گیری از پژوهش‌ها و گزارش‌های رایزنی‌های فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در خارج از کشور، از کارشناسان و صاحب‌نظران در حوزه‌های مختلف مطالعات فرهنگی ما نیز استفاده شده است.

این مجموعه از کتاب‌ها، به معرفی ویژگی‌ها و مباحث فرهنگی کشورها می‌پردازد. ضمن آنکه تلاش دارد با معرفی فرهنگ کشورها یا موضوعات مرتبط با مناسبات فرهنگی جمهوری اسلامی ایران با سایر کشورها اطلاعات جامع و ارزشمندی را ارائه دهد. امید است این مجموعه ضمن هموار کردن مسیر توسعه و گسترش مناسبات فرهنگی جمهوری اسلامی ایران با سایر کشورها، در مسیر آگاهی‌بخشی و شناخت هرچه بیشتر خوانندگان به‌ویژه محققان و پژوهش، مفید و مؤثر واقع گردد.

مرکز مطالعات فرهنگی بین‌المللی

دیپلماسی عمومی مجموعه فعالیت‌های مختلف به منظور تعامل و ارتباط با دیگر ملت‌ها و اندیشه‌ها می‌باشد که هدف از آن استقرار و استمرار روابط طولانی‌مدت فرهنگ، ارزش‌ها و سیاست‌های نظام مورد نظر با جوامع دیگر و البته تأثیرگذاری بر آنها است. لذا به نظر می‌رسد دیپلماسی عمومی در خدمت منافع ملی یک کشور است و عمدتاً در تلاش است تا فهم از کشور مبدأ را افزایش دهد و حامیان بیشتری را برای دیدگاه‌های این کشور فراهم آورد. دیپلماسی عمومی صرفاً یک شیوه تبلیغاتی، نوعی روابط عمومی، روش ارتباطی یا بازاریابی نیست، بلکه شاید بتوان دیپلماسی عمومی را مجموعه‌ای از استراتژی‌ها و تاکتیک‌های جدید دیپلماتیک دانست که در خدمت دستگاه سیاست خارجی یک کشور قرار می‌گیرد و مسئله اصلی این است که از چه طریق و با چه روشی می‌توان وجهه و تصویر یک کشور را در جهان بهبود بخشید و باورها و سیاست‌های خود را به منظور افزایش نفوذ میان جوامع کشورها گسترش داد.

تأثیر بر افکار عمومی کشور هدف، برجسته‌ترین و شاید غایی‌ترین هدف دیپلماسی عمومی به حساب می‌آید. کشورها به منظور اعمال سیاست‌ها و فعالیت‌های خود در مناطق مختلف جهان دست به اقدامات

مختلفی می زنند تا افکار عمومی يك کشور را به منظور همراهی با خود بسیج نمایند. افکار عمومی، ارزیابی مشترک گروهی اجتماعی در رابطه با یک موضوع مورد توجه و علاقه همگانی گفته می شود که در لحظه مشخص بین تعدادی از افراد یک قشر یا طبقه یا سراسر اجتماع به طور نسبی عمومیت پیدا کرده است. (آقابخشی، ۱۳۷۹: ۴۰۵)

اهمیت روزافزون افکار عمومی به عنوان یک واقعیت اجتماعی و بازی سیاسی، تحقیق در خصوص شناخت و مطالعه آن را به دنبال داشته است. نظرسنجی معمول ترین روش برای مشاهده و مطالعه افکار عمومی به شمار می رود. عمومی ترین شکل این روش در تعیین مخالفت یا موافقت مردم با یک موضوع مورد استفاده قرار می گیرد. بر این اساس ایالات متحده آمریکا نیز به منظور اعمال دیپلماسی عمومی خود و بالابردن ضریب کارایی این فعالیتها دست به تحقیقات مختلف درخصوص افکار عمومی کشورهای همسایه زنند تا متناسب با شرایط آنها، به طراحی و سیاستگذاری برنامه های مختلف دیپلماسی عمومی بپردازد. از طرف دیگر افزایش نفوذ و تأثیر آرای مردم مشخصه هدف بر سیاست های کشور مبدأ، موجب شده است تا شکل دومی افکار عمومی بین المللی نیز مطرح شود. بر این اساس، آمریکا تنها کشوری است که به شکلی سازماندهی شده به دنبال مخاطب قرار دادن مردم سراسر

جهان است.

پژوهش حاضر که به صورت تالیف و ترجمه<sup>۱</sup> ارائه می‌گردد، قصد دارد به بررسی دیپلماسی عمومی آمریکا و نقش آن در تغییر افکار عمومی با مطالعه موردی کشور اندونزی بپردازد. کشور اندونزی یکی از کشورهای اسلامی است که افکار عمومی آن بعد از حادثه ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱ با فعالیت‌های آمریکا مخالف بوده و آنها را مورد انتقاد قرار می‌دادند. تغییر افکار عمومی کشور اندونزی به دلیل ماهیت اسلامی آن و با توجه به اینکه اکثریت جمعیت آن را مسلمانان تشکیل می‌دهند، در دستور کار آمریکا قرار گرفت و این مهم نیز تنها از طریق دیپلماسی عمومی میسر بود. نظرسنجی‌های مختلف نشان می‌دهد که پس از انتخاب جورج دابلیو بوش در فاصله سالهای ۲۰۰۸ تا ۲۰۱۲ از شدت نفرت مردم اندونزی نسبت به آمریکا کاسته شده است و این نتیجه تأثیر فعالیت‌های مختلف دیپلماتیک عمومی آمریکا بر افکار عمومی اندونزی می‌باشد. در این پژوهش ضمن مروری مختصر بر ماهیت دیپلماسی عمومی، تاریخچه و برنامه‌های دیپلماتیک عمومی آمریکا، به بررسی ارتباط بین آمریکا و اندونزی و همچنین

1 . Indarto, Yudhistira, Reflection of the U.S Public Diplomacy in Indonesia post 9/11, Tufts University: Fletcher School of Law and Diplomacy, 2012



افکار عمومی مردم اندونزی در قبال آمریکا، بخصوص بعد از حادثه یازده سپتامبر پرداخته می‌شود. علاوه بر این سعی می‌شود به این سؤال، پاسخ داده شود که برای تغییر افکار عمومی مردم اندونزی، چه برنامه‌هایی در دیپلماسی عمومی آمریکا مورد استفاده قرار می‌گیرد؟ در پایان نیز تلاش می‌شود تا برنامه‌های دیپلماسی عمومی آمریکا و همچنین تأثیرات آن در شکل‌گیری افکار عمومی اندونزی نسبت به آمریکا مورد تجزیه و تحلیل قرار گیرد.